

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 63 (2001)
Heft: 1

Rubrik: Foires et expositions

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les lecteurs de Technique Agricole

**au SIMA du 18
au 20 février 2001**



Le SIMA aura lieu du 18 au 22 février sur les terrains d'exposition de Paris-Nord Villepinte. «Technique Agricole» et «Schweizer Landtechnik», en collaboration avec les agences Agrar Voyages et Voyageplan, propose une nouvelle fois un séjour attrayant à ses lecteurs. Ce voyage commencera par une visite d'exploitation, le domaine de Maja et Peter Fluck en Champagne. Un grand parc de machines et de vives discussions avec l'exploitant mettront les participants en appétit pour le SIMA.

Ce voyage, de trois à quatre jours, au gré du participant, commencera le dimanche en TGV au départ de la Suisse. A Dijon, un car emmènera les passagers sur l'exploitation céréalière des Fluck, dans le département de l'Aube, en Champagne. En fin

d'après-midi, départ pour Paris, accueil à l'hôtel situé dans les environs de la Butte Montmartre. Lundi, visite du SIMA. Mardi, SIMA ou SIA – Salon international de l'agriculture – ou tour de ville. Retour en Suisse en fin d'après-midi.

Programme

Dimanche 18 février

TGV au départ de:

Berne, 8 h 32, Neuchâtel 9 h 05,
Lausanne, 7 h 14, Vallorbe 7 h 48.

Arrivée à Dijon, départ en car
pour Troyes (3 h) sur l'exploitation des Fluck (pique-nique dans le car).

Suite du voyage pour Paris

Arrivée en fin d'après-midi.
Hôtel, repas en commun.
Soirée à disposition.

**Retour en TGV, départ de
Paris – Gare de Lyon
à 16 h 48**

Arrivée:
Neuchâtel 20 h 49
Berne 21 h 22

**Retour en TGV, départ de
Paris – Gare de Lyon
à 18 h 18**

Arrivée:
Vallorbe 21 h 47
Lausanne 22 h 21

Prolonger son séjour à Paris?

Prix et détails à demander à l'agence Agrar Reisen, tél. 031 308 93 43

**Prix forfaitaire
par personne:**

**CHF 520.– de Berne/
Neuchâtel**

**CHF 490.– de Lausanne/
Vallorbe**

Lundi 19 février

Toute la journée, visite du SIMA.
Déplacement en groupe à l'aller et retour individuel en métro ou RER.

Mardi 20 février

Options à choix (facultatif, non incluses dans le forfait):

- Visite du SIMA
- Visite du SIA (Salon international de l'agriculture. Métro: Porte de Versailles
- Tour de ville (le matin, selon le nombre de participants)

Voyage de «Technique Agricole» au SIMA du 18 au 20/21 février 2001

Inscription à envoyer ou faxer sans délai à:
ASETA, case postale, 5223 Riniken

Nom	Prénom	Année de naissance		
Nom	Prénom	Année de naissance		
Rue	NPA, lieu			
Tél. privé	Tél. prof.	E-mail		
Séjour à l'hôtel	<input type="checkbox"/> Chambre double	<input type="checkbox"/> Chambre individuelle	<input type="checkbox"/> Je suis prêt à partager une chambre	
Train, gare de domicile	% tarif CH	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> 2 ^e cl. <input type="checkbox"/> 1 ^{re} cl.	fumeurs <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Départ en TGV de	<input type="checkbox"/> Berne	<input type="checkbox"/> Neuchâtel	<input type="checkbox"/> Lausanne	<input type="checkbox"/> Vallorbe
Options du mardi	<input type="checkbox"/> Visite SIMA	<input type="checkbox"/> Visite SIA	<input type="checkbox"/> Tour de ville	<input type="checkbox"/> Prolongation de séjour jusqu'au
Lieu, date	Signature			

Inscription et renseignements: ASETA, case postale, 5223 Riniken, tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31, e-mail: red@agrartechnik.ch
Informations de voyage: Agrar Voyages, agence de Berne, Erlachstrasse 5, 3001 Berne, téléphone 031 308 93 43

Prestations/ Conditions

- Train 2^e classe, réservation et supplément pour TGV inclus, dès la gare de départ du TGV jusqu'à Dijon pour l'aller et Paris et dès la gare de départ du TGV pour le retour
- Repas en car à midi
- Visite de l'exploitation des Fluck
- Repas à Paris le soir de l'arrivée
- Entrée au SIMA le lundi, tickets de métro inclus

Ne sont pas inclus dans le prix:
Tous les autres repas, les boissons, les billets jusqu'à la gare de départ du TGV en Suisse, le supplément pour la 1^{re} classe (sur demande), les options facultatives, le supplément pour chambre individuelle CHF 50.– par nuit, le transfert au départ de Paris, l'assurance de voyage.

Conditions:

Les inscriptions seront traitées par ordre d'arrivée. Nombre minimum de participants: 40.

Délai d'inscription: immédiat.

Dès réception, vous recevrez une confirmation écrite, une facture ainsi que d'autres informations. Les conditions générales d'Agrar Voyages/de Voyageplan font foi. Elles sont conformes aux directives de la Fédération Suisse des Agences de Voyages.

Le domaine de Maja et de Peter Fluck

L'exploitation compte 240 hectares de terres où dominent les cultures sarclées (betteraves sucrières et pommes de terre). 39 hectares sont voués à la production de colza énergétique. Quels sont les avantages et les inconvénients de l'agriculture en France, le premier pays agricole de l'UE? Quelles sont les perspectives ou les alternatives pour un agriculteur ou un entrepreneur agricole suisse? Des questions brûlantes et des réponses brûlantes attendent nos lecteurs!

Désileuse Stocker

Davantage de performances avec le turbo-cyclone modifié

20 ans Stocker Désileuse



AGRAMA:
Halle 14, Stand 14.10

Produit suisse – longévité assurée

Références et informations sans aucune obligation.
Alex Stocker • Fräsen & Metallbau AG

Ebnethof • CH-4324 Obermumpf

Tél. 061 871 06 00 • Natel 079 330 64 25/079 211 20 73

SIMA

SIMAGENA - SIMAVIP

Mondial des Fournisseurs de l'Agriculture et de l'Élevage

18-22 FÉVRIER 2001
PARIS-NORD VILLEPINTE - FRANCE

La référence de l'agriculture performante

Une offre complète et inégalée en machinisme agricole, de nouveaux partenaires, de nouveaux services... SIMA 2001 prend une nouvelle dimension.

- 210 000 m² d'exposition pour accueillir plus de 1 350 exposants avec un nouveau Hall 7
- L'élevage (avec toujours plus d'animaux et de matériels) recentré dans les Halls 2 et 3
- Le secteur " Pièces - Composants - Moteurs " regroupé dans le Hall 1

Nouveaux Espaces :

- " Nouvelles Technologies et Agriculture de Précision "
- " L'Espace forestier " en zone extérieure

Innovations, Qualité

Pour progresser dans votre métier,
Rendez-vous à SIMA 2001



Internet : www.simaonline.com

Pour plus d'informations ou pour recevoir vos cartes d'entrée, contactez :

Promosalons

Stauffacherstrasse 149, CH-8004 Zurich

Tel. : 41 1 291 09 22 - Fax : 41 1 242 28 69

E-mail : promosalons@access.ch



AGRAMA

Technique agricole pour l'agriculture suisse

Texte et photo: Ueli Zueifel

«Il faut labourer en profondeur», se plaît à dire le président central de l'ASETA, Max Binder, lorsqu'il parle des mutations des structures politico-agricoles. C'est à l'AGRAMA que nous pourrons voir comment le secteur de la technique agricole réagit à ces mutations. La foire agricole aura lieu du jeudi 25 au lundi 29 janvier à Lausanne. Une fois encore, les halles spacieuses du Palais de Beaulieu abriteront le machinisme agricole dans toute son ampleur.

Cultures

Il faut donc «labourer en profondeur»: si cela n'est plus tellement à la mode dans le domaine de la **préparation du sol**, il sera tout de même nécessaire de décompacter les sols maltraités. Les effets positifs de la sous-soleuse, de la charrue et de la herse ne sont pas remis en question pour la régulation des adventices. Ainsi le choix des machines est vaste et leur polyvalence aussi. Pour ce qui est

de la préparation du sol et de la technique de semis, les **systèmes combinés** sont maintenant établis. Des systèmes techniquement au point viennent à bout de sols et de cultures les plus variés. Les **semis directs** gagnent de plus en plus de terrain car les avantages économico-écologiques sont évidents (les inconvénients aussi avec la régulation des adventices). Ceci nous amène aux herses étrilles, aux différentes bineuses et aux pulvérisateurs. Pour ces derniers, l'exactitude de l'application et l'électronique de distribution jouent un rôle primordial.

Dans les **distributeurs d'engrais**, on s'attend aussi à quelques nouveautés où la précision et le dosage sur toute la largeur de travail demandent quelques améliorations dont une utilisation simplifiée. Ces machines, comme toute la technique de récolte d'ailleurs, sont des appareils prédestinés pour être assistés par satellite, donc par **GPS**, un système qui analyse les paramètres géographiques, cultureaux et agronomiques. Certains entrepreneurs agricoles montrent de l'intérêt pour cette technologie de pointe avec laquelle ils pourraient offrir une valeur ajoutée à leurs clients. Cependant, le rapport prix/prestations ne s'avère guère évident vu la taille des exploitations helvétiques et cela, même si le nouveau concept d'exploitation, basé sur de plus grandes parcelles, aboutissait à des économies.

A l'AGRAMA, on verra si la tendance aux outils attelés s'accentue. Comme il a été dit, ces outils, de même que les pneumatiques des tracteurs, bénéficient, à partir de 2001, de prescriptions allégées (dimensions). Ces nouvelles réglementations vont tout à fait dans le sens d'une réduction de la pression au sol, donc d'une plus grande efficacité des machines.

Les foires nationales de machinisme agricole

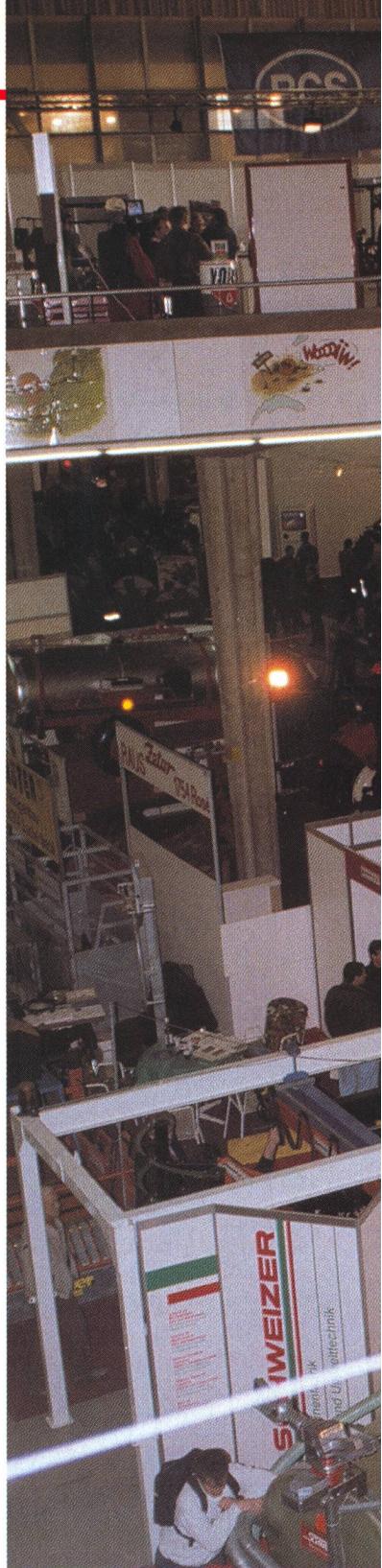
C'est la dernière fois que l'AGRAMA se déroule à Lausanne. Jetons un bref coup d'œil sur le passé de ces foires.

Depuis le début des années cinquante, l'ASMA – Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles – organise cette manifestation. En même temps, et jusqu'en 1992, ces expositions avaient lieu dans les bâtiments de l'OLMA à Saint-Gall. Derrière l'organisation se tenait un comité regroupant la maison Rapid et l'Association suisse des machines industrielles VSM. Tous les deux ans, de 1982 à 1990, l'ASMA a organisé, en plus, une exposition agricole en Suisse centrale (Luga et Zela, Lucerne). Au début des années 90, un accord a été passé avec le comité d'organisation afin que les membres de l'ASMA (les exposants) ne se ren-

dent plus dans des foires publiques comme l'OLMA et la BEA. En contrepartie, l'AGRAMA se tiendra les années paires à Saint-Gall. La foire nationale agricole ne porte le nom «AGRAMA» que dès 1977.

Foires nationales de machines agricoles depuis les années 50

1951	Berne
1957	Berne
1959	Brugg
1961	Berthoud
1963	Yverdon-les-Bains
1965	Berthoud
1966	Lausanne
1967	Berthoud
1969	Berthoud
1971–2001	Lausanne (tous les 2 ans)
1992–2000	St-Gall (tous les 2 ans)



Des informations de première main sur le sujet, au stand de l'ASETA, halle 1.

Récolteuses

Après s'être concentrés dans les années 60–70 sur le moissonnage-battage, les entrepreneurs sont devenus en quelque sorte des «récolteurs spécialisés» pour toutes les cultures. Les machines ont vu une extension de leurs capacités d'une part pour



De la technique agricole à l'état pur...

L'événement marquant de l'année pour la dernière fois dans les halles du Palais de Beaulieu.

diminuer la charge au sol et d'autre part pour intervenir avec une mécanisation plus douce, qui favorise aussi les machines attelées.

Récolte des fourrages

Dans les techniques de récoltes de fourrage on assiste à la course pour

conditionner et entreposer l'ensilage le plus rationnellement possible: chez l'entrepreneur agricole la chaîne de l'ensilage a une position privilégiée, égale à celle du moissonnage-battage. Cependant l'ensileuse est concurrencée par l'autochargeuse à coupe courte et les presses à balles rondes avec convoyeur rotatif.

Quant aux silos-tranchées, l'euphorie s'étiole... ils n'existent encore que là où ils ont été construits de façon très efficace. Mode et technique améliorée

rées pour les **presses à balles rondes et rectangulaires** qui bénéficient d'un large assortiment: modèle adapté pour tout type de pressage, avec ou sans enrubanneuse.

Un secteur où les innovations foisonnent: les machines de fenaison avec les andaineuses et les pirouettes. Exploitées en partie en commun, ces machines disposent de largeurs de travail plus grandes (double andaineuse) et sont équipées d'essieux tandem et d'hydraulique de guidage, ce qui élève leurs performances en conséquence. Comme on le sait les appareils de fenaison ne tenaient plus le rythme face à divers processus de récolte toujours plus performants.

Tracteurs

Les tracteurs restent le segment le plus spectaculaire et le plus populaire de la technique agricole. Partout dans l'économie, on observe des processus de concentration; ceci a surtout été le cas chez les fabricants de tracteurs où il faut être en pleine forme pour participer au marché. Les répercussions se voient sur les véhicules car même si la plupart des marques demeurent, le choix est plus étendu et de nombreux éléments ou agrégats ou même des tracteurs entiers se retrouvent sous différentes marques où seule la couleur les identifie.

A l'AGRAMA, les transmissions automatiques feront fureur à côté des technologies de passage de vitesse sous charge.

Technique à la ferme

Lorsqu'il s'agit de nouvelles constructions ou de rénovations de bâtiments, les effets de la politique agraire sont encore plus apparents que dans la technique des champs. Durant ces dernières années, des efforts draconiens ont été faits pour corriger, vers le bas, les coûts par unité gros bétail et cela tout en respectant les directives pour la détention des animaux. Dans le secteur agricole, quiconque s'intéresse à la construction ou à la rénovation de bâtiments devra avant tout analyser lequel des systèmes proposés répondra au mieux à ses besoins. Les critères les plus importants à prendre

en compte: un concept d'installations bien conçu, le confort et l'esthétique ainsi que les prestations individuelles à fournir pour obtenir un agencement rationnel. Les étables froides et les étables ouvertes pourvues de filet de protection sont de plus en plus appréciées, même pour l'élevage des porcs.

A l'AGRAMA, la **technologie de traite**, qui comprend les systèmes de traite entièrement ou partiellement automatisés, sera aussi présente avec les toutes dernières nouveautés.

Et pour ce qui touche à la détention du bétail, on délaisse de plus en plus les animaux à l'attache pour passer aux stabulations libres, ce qui pousse à s'équiper en véhicules de transports internes. Les nouveaux modèles de **chargeurs ou chargeurs télescopiques** sont des réponses toutes trouvées à côté des traditionnels chargeurs frontaux qui permettent aussi une grande mobilité. La **mécanisation de montage** n'est pas en reste non plus avec de nombreux développements, un secteur suisse par excellence où l'exportation est aussi un des piliers de l'industrie des machines et un label de qualité.

Et pour conclure

Divers secteurs traitant d'autres machines n'ont pas été relevés ici. Devant l'immensité du choix, il est difficile de tout commenter. Une chose est cependant certaine: une visite à l'AGRAMA du 25 au 29 janvier permettra à chacun d'être surpris par la nouveauté. A Lausanne, on trouvera de tout pour tous!

